

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

de la Suisse romande

*Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise  
et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves  
de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale*

Lausanne, 23 septembre 1950 / 76<sup>me</sup> année, N° 19

**GÉTaz ROMANC ECOFFEY S.A.**

**TOUT  
POUR LA  
CONSTRUCTION**

**MOTEURS ÉLECTRIQUES ET TRANSFORMATEURS  
TABLEAUX DE DISTRIBUTION  
COFFRETS DE MANOEUVRES ET DÉMARREURS**

se construisent, se réparent, s'achètent, se vendent, chez  
**SPÄLTI FILS & CIE VEVEY** Téléphone (021) 5 19 91

Pour connaître les dernières nouveautés de la construction  
visitez

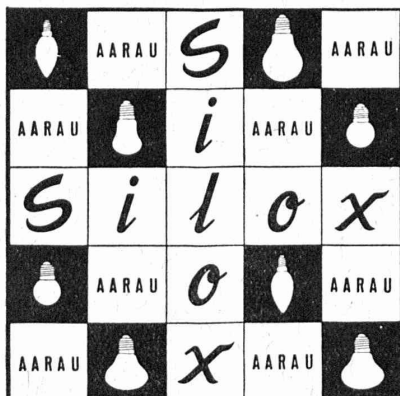
***l'Exposition permanente de la construction***

Place de la Gare 12, LAUSANNE

**BREVETS d'INVENTION**

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Dérianz, Kirker & C<sup>ie</sup>**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc



Demandez les nouvelles



lampes opales

AARAU

*Silox*

à si agréable

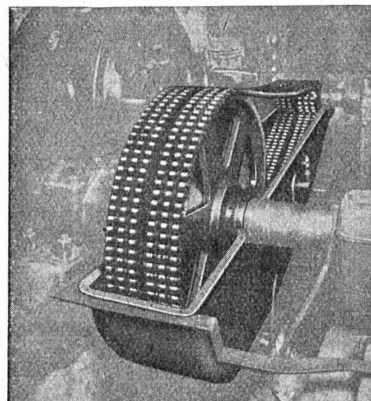
lumière blanche.

USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A., AARAU

Demandez les

## transmissions Renold

complètes, normalisées du stock de Zurich



La chaîne est construite pour une usure lente et minime  
Longue durée, même à des vitesses élevées.

La plus grande et uniforme précision est assurée dans toute longueur de chaîne, coussinets et rouleaux sans joints : Point de déflectuosités et d'interruptions

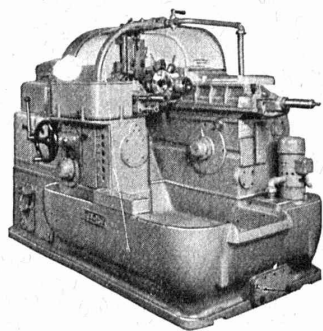
Les roues avec profil des dents RENOLD : Engrenage parfait et silencieux.

Demandez les chaînes de standardisation britannique et européenne dont on peut faire l'échange en tous temps en Suisse et dans le monde entier

**W. Emil KUNZ, Postfach, ZURICH 27**

Gotthardstrasse 21

Tél. 051/25 29 10



**TAREX**

**Tours automatiques Type TAR**  
Passage de barre 42 - 52 - 60 - 64 mm

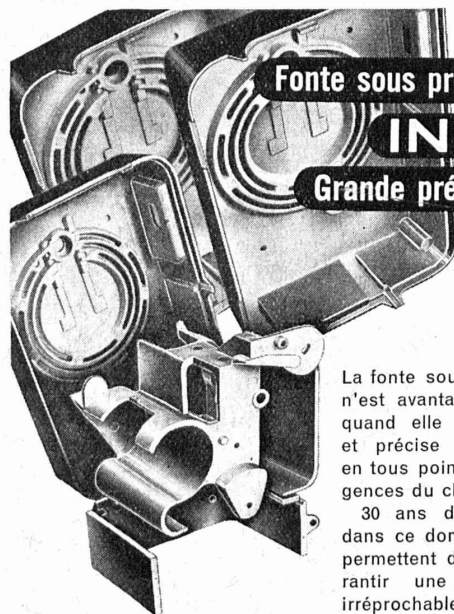
La machine universelle pour l'usinage  
en barres ou en reprise

Même économique pour petites séries

*Walter Meier*

**MACHINES-OUTILS**

MUHLEBACHSTRASSE 11 ZURICH TELEPHONE (051) 32 72 20



**Fonte sous pression**

**INCA**

**Grande précision**

La fonte sous pression n'est avantageuse que quand elle est propre et précise et répond en tous points aux exigences du client.

30 ans d'expérience dans ce domaine nous permettent de vous garantir une exécution irréprochable.

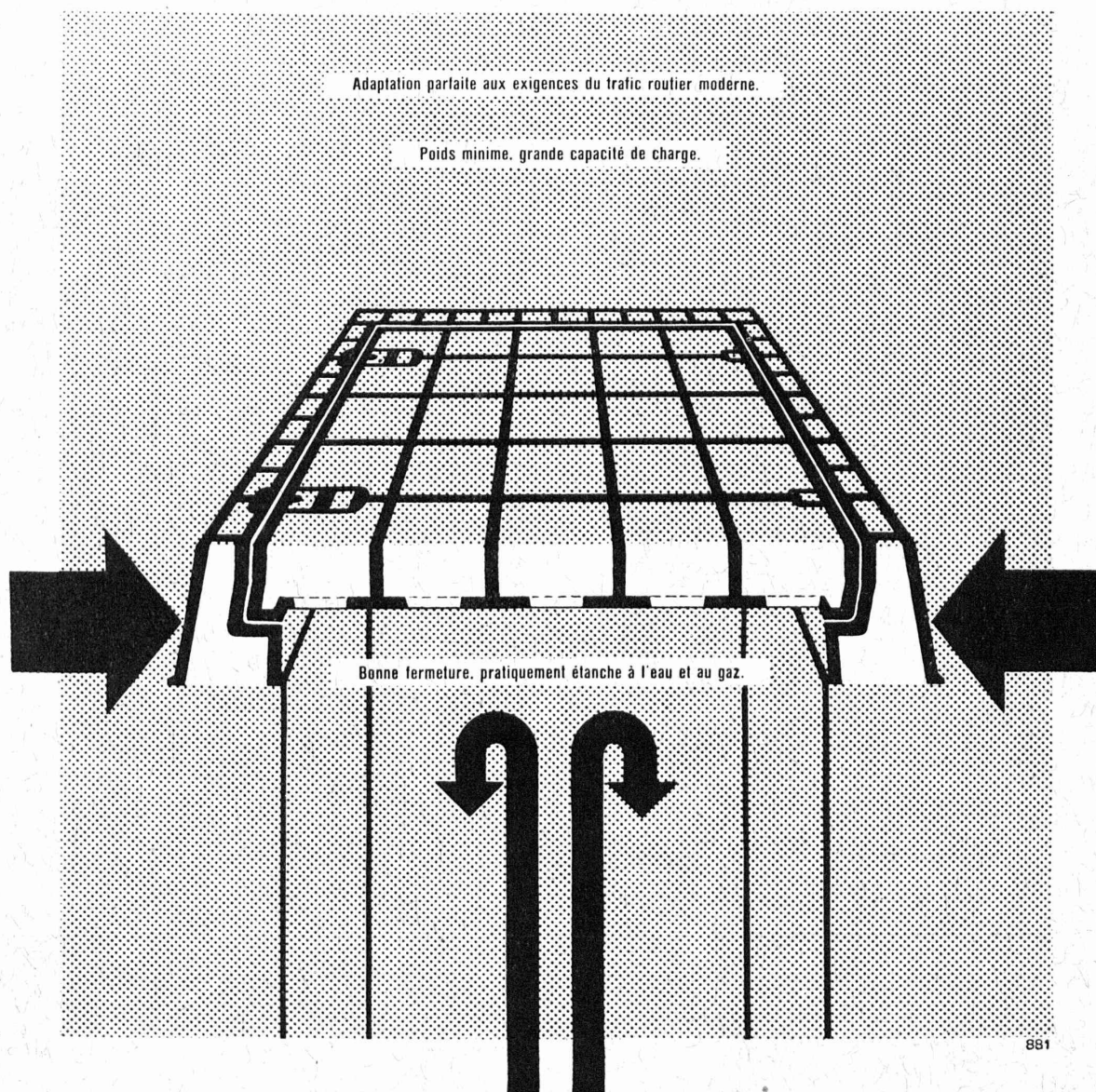
**INJECTA SA**

Teufenthal / Aarau - Tél. (064) 38277

Usines de fonte sous pression et Fabrique d'appareils

Regards

# GATIC



DE ROLL

Société des Usines de Louis de Roll S.A., Usine des Rondez, Delémont.



# TUBES D'ACIER ANGLAIS

En stock chez les dépositaires :

BRÜTSCH, RÜEGGER & CO.  
ZURICH

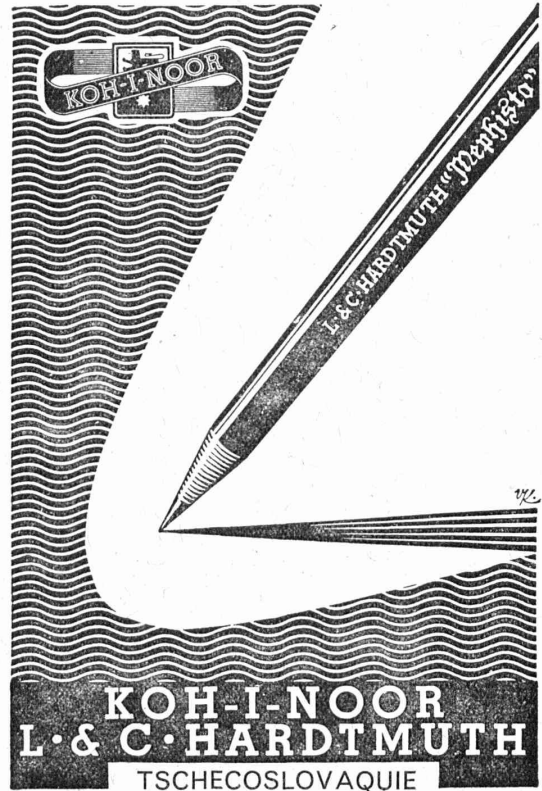
K Ü D E R L I & C O.  
vorm. Baer & Co.  
ZURICH ET BALE

Agence générale :

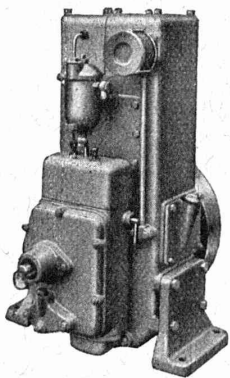
COURVOISIER & CO. S.A.  
BIENNE  
TÉL. 2 33 38

T. I. (EXPORT) LTD., BIRMINGHAM

(Organisation de vente pour l'exportation de  
16 usines anglaises de tubes en acier)



**KOH-I-NOOR**  
**L. & C. HARDTMUTH**  
TSCHECOSLOVAQUIE



8 CV

## DIESEL

## SMM

avec pompe de balayage

1 cyl. 6-8 CV

2 cyl. 12-16 CV

2 cyl. 25 CV

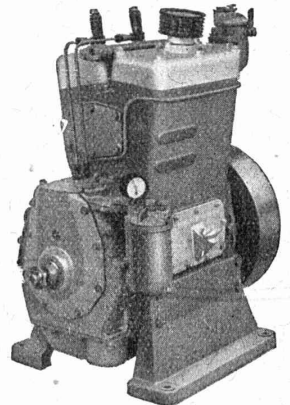
TOUS LES MODÈLES LIVRABLES DE STOCK

Téléphone (051) 96 91 23

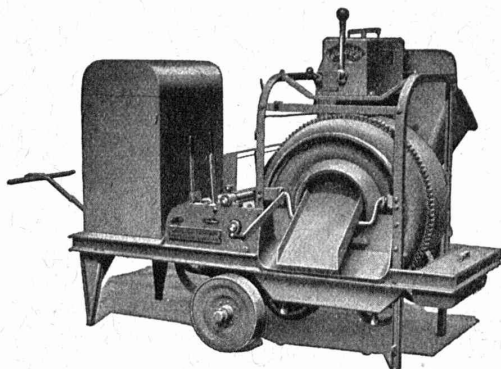
**FABRIQUE DE BROCHES, MOTEURS ET MACHINES S. A.**

Anc. Maison WEBER & Co.

USTER-Zürich



16 CV



## Un réel produit suisse de qualité

est incorporé dans les bétonnières RACO de Roll si répandues et perfectionnées au plus haut degré. Tout ce qui peut faciliter l'exploitation dans les chantiers ou augmenter la qualité du béton, se trouve réuni pratiquement dans cette machine suisse.

**Robert Aebi & Cie SA Zurich**

Téléphone (051) 23 17 50

Succursales : ZOLLIKOFEN téléphone (031) 7 01 06  
GENÈVE téléphone (022) 4 77 78

# Eternit

*éprouvé, économique*



## Soustoiture

Les plaques fixées directement sur les chevrons constituent la meilleure protection contre la pénétration de l'humidité, de la poussière et de la neige, ainsi que contre le feu. De grand format et légères, leur pose est rapide et facile.

ETERNIT S.A. NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55

## L'imperméabilité

des toitures, des isolations, des solives, des calfeutrages, etc., s'obtient grâce au carton bitumé durable

### « REXITECT »

un produit de tout premier ordre.

Conseils techniques — aussi pour d'autres produits isolants —, devis, etc. par les

USINES TECHNICO-CHIMIQUES S.A. MUTTENZ-BALE Tél. (061) 9 30 22



## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

## et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

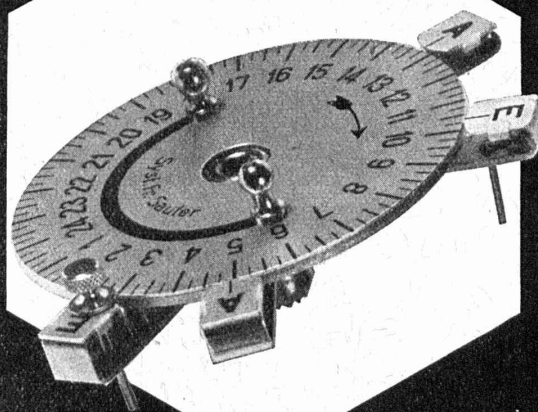
Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Nitropentaérythrite Cordeau détonant

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“  
Téléphone : Bureaux (028) 3 11 81 Brigue  
Usines (028) 3 11 82

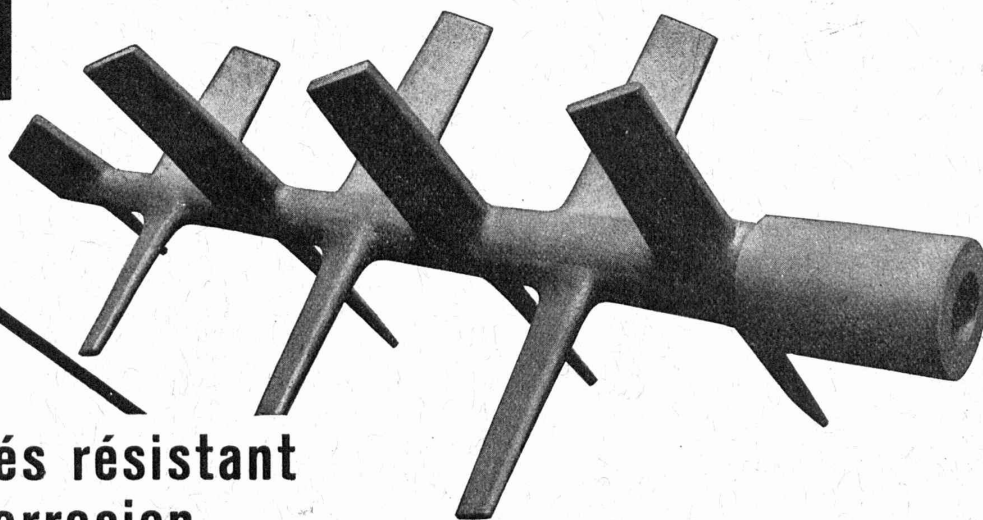
## SAUTER



**Interrupteurs horaires**  
avec dispositif de commande normalisé

Fabrique d'Appareils Electriques Fr. Sauter S.A. Bâle

**+GF+**



## Aciers moulés résistant à la corrosion

pour les industries chimique, pharmaceutique, alimentaire et textile.  
Différents alliages adaptés à des emplois déterminés.

Demandez nos prospectus.

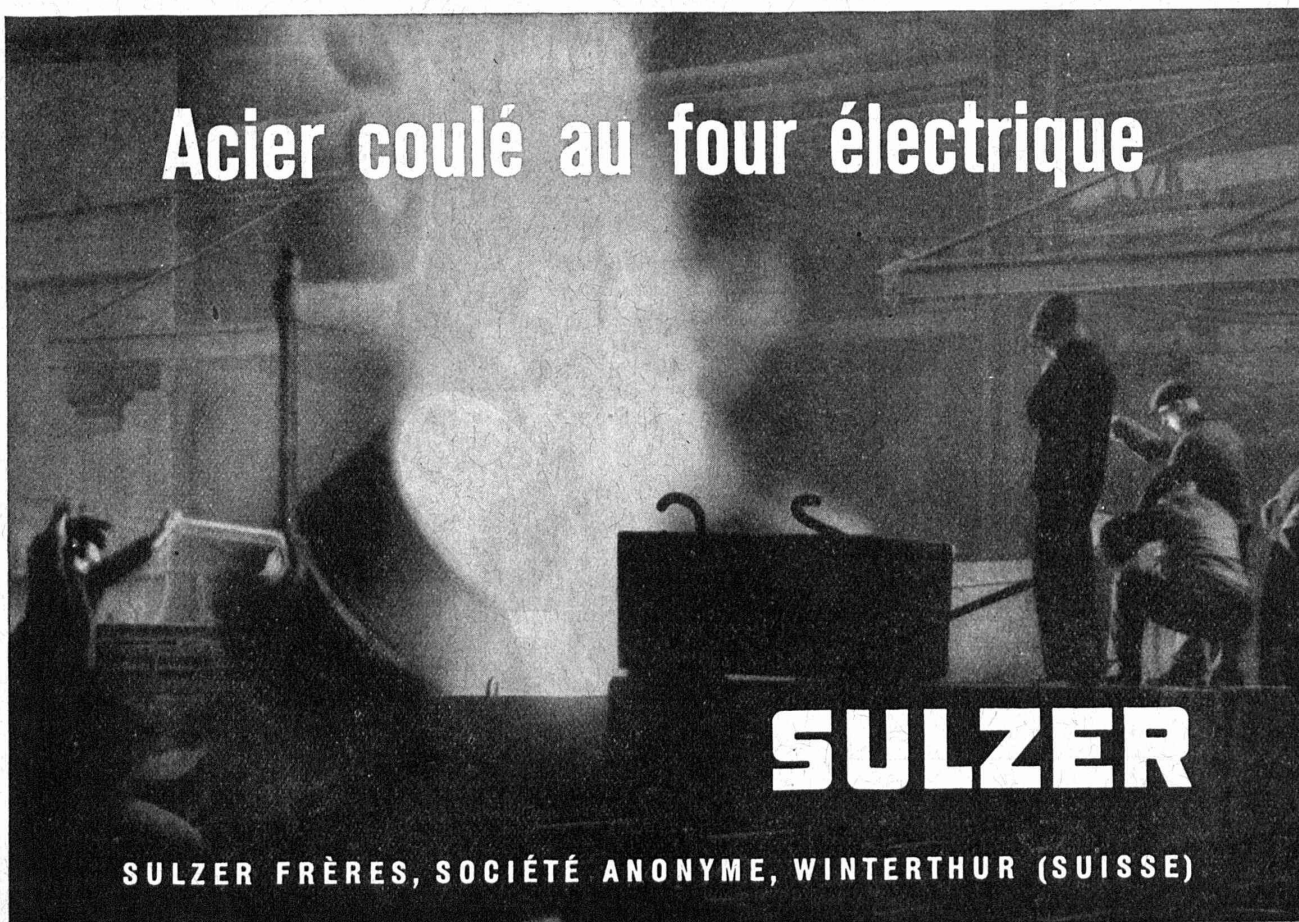
ARBRE DE MÉLANGEUR À AILES  
en acier moulé électrique +GF+ COR 30  
(18% Cr, 8% Ni). Longueur 1300 mm.

S 60403

Téléphone (053) 5 30 21

**Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse**

## Acier coulé au four électrique



**SULZER**

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR (SUISSE)